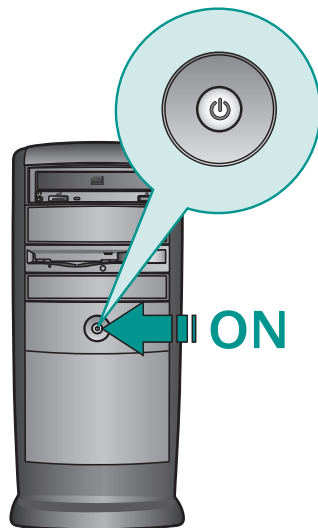




Logitech®
MX518
Gaming-Grade Optical Mouse

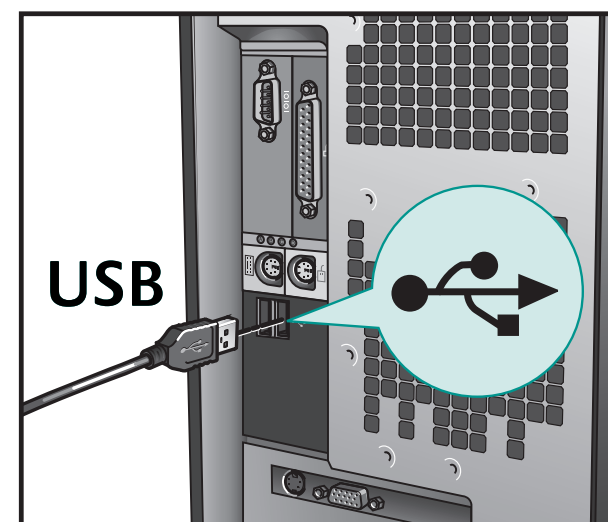
Installation

1



English Turn **ON** computer.
Español Encienda el ordenador.
Français Mettez l'ordinateur **sous tension**.
Português Ligue o computador.

2



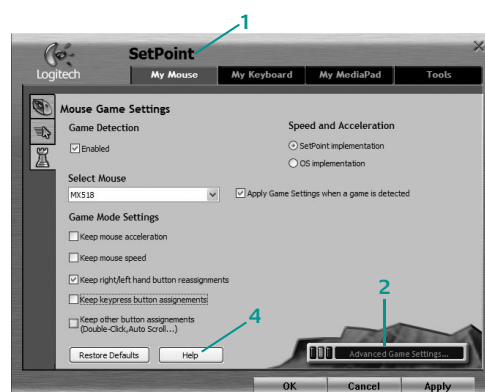
English Plug mouse USB cable into computer's USB port.
Español Conecte el cable del ratón al puerto USB del ordenador.
Français Branchez le câble de la souris sur le port USB de l'ordinateur.
Português Ligue o cabo USB do rato à porta USB do computador.

3



English To enjoy all the features of the mouse, you must install the software.
Español Para disponer de todas las funciones del ratón, debe instalar el software.
Français Pour profiter pleinement de toutes les fonctions de la souris, vous devez installer le logiciel.
Português Para utilizar todas as funções do rato, deve instalar o software.

4



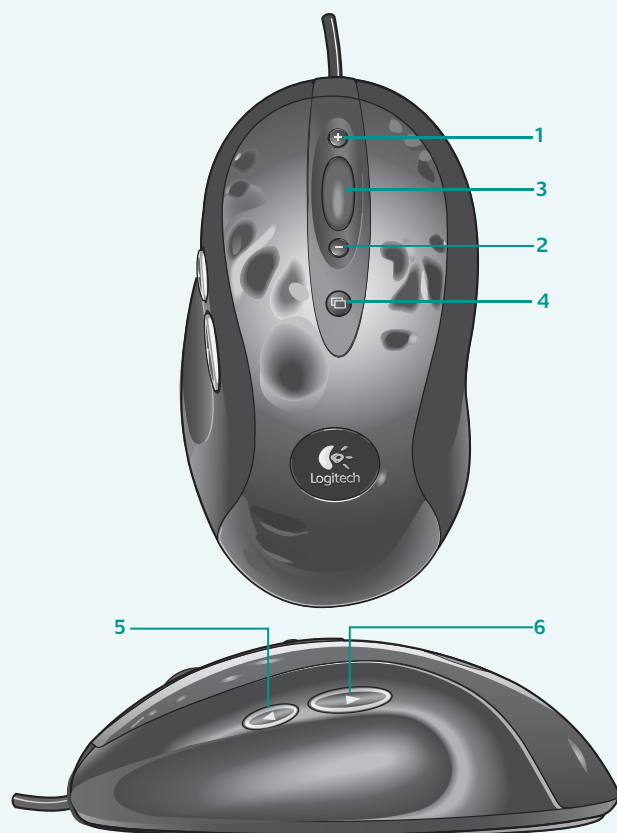
English **In-play Sensitivity Switching.** The mouse has out-of-box access to three levels of tracking sensitivity — 1600 dpi, 800 dpi, and 400 dpi. 800 dpi is the default setting. Use the SetPoint software that comes with the mouse (1) and its Advanced Game Settings feature (2) to configure up to five personalized sensitivity levels between 400 dpi and 1600 dpi. Sensitivity levels require an ascending order (3). Refer to the software help system (4) to learn how to choose sensitivity levels, and to learn more about the mouse and its software.

Español **Ajuste de sensibilidad durante el juego.** De forma predeterminada, este ratón ofrece acceso directo a tres niveles de sensibilidad de seguimiento: 1600 dpi, 800 dpi y 400 dpi. La opción predeterminada es 800 dpi. Utilice el software SetPoint incluido con el ratón (1) y su función Configuración de juego avanzada (2) para configurar hasta cinco niveles de sensibilidad personalizada entre 400 dpi y 1600 dpi. Los niveles de sensibilidad requieren un orden ascendente (3). Consulte el sistema de ayuda del software (4) para aprender a elegir los niveles de sensibilidad y para obtener información adicional sobre el ratón y su software.

Français **Réglage de la sensibilité en cours de partie.** La souris offre un accès direct à trois niveaux de sensibilité de suivi: 400 ppp, 800 ppp et 1600 ppp. 800 ppp est le réglage par défaut. Utilisez le logiciel SetPoint fourni avec la souris (1) et sa fonction Paramètres de jeu avancés (2) pour configurer jusqu'à cinq niveaux de sensibilité compris entre 400 ppp et 1600 ppp. Les niveaux de sensibilité se règlent dans l'ordre croissant (3). Reportez-vous au système d'aide du logiciel (4) pour savoir comment choisir les niveaux de sensibilité et pour en savoir plus sur la souris et son logiciel.

Português **Alteração da sensibilidade no jogo.** O rato tem acesso imediato a três níveis de sensibilidade de rastreio — 1600 dpi, 800 dpi e 400 dpi. 800 dpi é a predefinição. Utilize o software SetPoint que vem com o rato (1) e a funcionalidade Definições de jogo avançadas (2) para configurar até cinco níveis de sensibilidade personalizada entre 400 dpi e 1600 dpi. Os níveis de sensibilidade exigem uma ordem ascendente (3). Consulte o sistema de ajuda do software (4) para obter informações sobre a escolha dos níveis de sensibilidade e sobre o rato e o respectivo software.

i



English 1. In-game dpi Increase. Press button to increase dpi of tracking sensitivity. 2. In-game dpi decrease. Press button to decrease dpi of tracking sensitivity. 3. Scrolling and Zooming: Roll wheel up to scroll up; roll wheel down to scroll down. To zoom, press wheel down, and then roll wheel up to zoom in; roll wheel down to zoom out. Press any button to release zoom. (Not all applications support zooming.) 4. Application Switch Button: Press to switch between open documents. 5. Forward Button. 6. Back Button. Use both buttons with your web browser or with other applications.

Español 1. Aumento de dpi durante el juego. Pulse el botón para aumentar la sensibilidad de seguimiento en dpi. 2. Disminución de dpi durante el juego. Pulse el botón para disminuir la sensibilidad de seguimiento en dpi. 3. Desplazamiento y zoom: gire el botón rueda hacia delante para desplazarse hacia arriba y hacia atrás para desplazarse hacia abajo. Para aplicar zoom, pulse el botón rueda y gírelo hacia delante para ampliar la imagen; gírela hacia atrás para reducirla. Pulse un botón cualquiera para anular la función de zoom. Tenga en cuenta que algunas aplicaciones no disponen de función de zoom. 4. Botón de cambio de aplicaciones: pulse para pasar de un documento abierto a otro. 5. Botón de avance. 6. Botón de retroceso. Utilice ambos botones con el navegador Web o con otras aplicaciones.

Français 1. Augmentation de la valeur en ppp pendant le jeu. Appuyez sur le bouton pour augmenter la valeur en ppp de la sensibilité de suivi. 2. Réduction de la valeur en ppp pendant le jeu. Appuyez sur le bouton pour réduire la valeur en ppp de la sensibilité de suivi. 3. Défilement et zoom: faites tourner la roulette vers le haut pour faire défiler le contenu de l'écran vers le haut ou faites tourner la roulette vers le bas pour faire défiler le contenu de l'écran vers le bas. Pour effectuer un zoom avant, appuyez sur la roulette et faites-la tourner vers le haut. Pour effectuer un zoom arrière, appuyez sur la roulette et faites-la tourner vers le bas. Appuyez sur un bouton de la souris pour interrompre le zoom. (La fonction de zoom n'est pas prise en charge par toutes les applications.) 4. Bouton de changement d'application: appuyez sur ce bouton pour passer d'un document ouvert à un autre. 5. Bouton Suivant. 6. Bouton Précédent. Vous pouvez utiliser les deux boutons avec votre navigateur Web ou d'autres applications.

Português 1. Aumento de dpi no jogo. Prima o botão para aumentar o dpi da sensibilidade de rastreio. 2. Diminuição de dpi no jogo. Prima o botão para diminuir o dpi da sensibilidade de rastreio. 3. Deslocar e utilizar o zoom: Desloque a roda para cima para deslocar o ecrã para cima; desloque a roda para baixo para deslocar o ecrã para baixo. Para utilizar o zoom, prima a roda e rode-a para cima para ampliar; rode-a para baixo para reduzir. Prima qualquer botão para deixar de utilizar o zoom. (Nem todas as aplicações suportam o zoom.) 4. Botão de mudança de aplicações: Prima para alternar entre documentos abertos. 5. Botão de avançar. 6. Botão de retrocesso. Utilize os dois botões com o browser da Web ou outras aplicações.

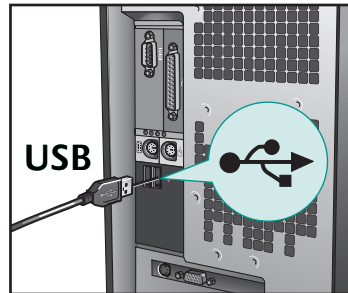


English **Tips for In-play Sensitivity Switching.** 1) Try the default settings in practice games first before changing these settings. 2. Practice using the In-game dpi Increase/Decrease buttons on the mouse before engaging in serious combat. 3. In first-person shooter games, programming the mouse to use only two tracking sensitivities may work better than using three or more. Use a smaller dpi tracking sensitivity (e.g., 400 dpi) for sniping and shooting, and a higher setting (e.g., 1600 dpi) for quicker movements. 4. Customize each game according to your specific sensitivity switching needs. The mouse software stores this information and applies it automatically when the game is detected.

Español **Sugerencias para ajustar la sensibilidad durante el juego.** 1. Antes de cambiar la configuración predeterminada, pruébela en algunos juegos. 2. Practique el uso de los botones del ratón para aumentar o disminuir la sensibilidad en dpi durante el juego antes de lanzarse de lleno al combate. 3. En los juegos en primera persona, puede ser más conveniente programar el ratón para que utilice dos sensibilidades de seguimiento en lugar de tres o más. Utilice una sensibilidad de seguimiento en dpi menor (por ejemplo, 400 dpi) para apuntar y disparar, y una opción más alta (por ejemplo, 1600 dpi) para movimientos más rápidos. 4. Personalice cada juego de acuerdo con sus requisitos específicos de ajuste de sensibilidad. El software del ratón guarda esta información y la aplica automáticamente cuando detecta el juego.

Français **Conseils pour le réglage de la sensibilité en cours de partie.** 1. Avant de changer les réglages par défaut, testez-les dans le jeu. 2. Entraînez-vous à utiliser les boutons d'augmentation et de réduction de la sensibilité de la souris avant de vous engager dans un combat sérieux. 3. Dans les jeux de tir à la première personne, la programmation de la souris avec deux niveaux de sensibilité uniquement permet d'obtenir de meilleurs résultats qu'avec trois niveaux ou plus. Utilisez une sensibilité de suivi réduite (par exemple, 400 ppp) pour les tirs (y compris les tirs isolés) et un réglage plus élevé (par exemple, 1600 ppp) pour les mouvements plus rapides. 4. Personnalisez chaque jeu en fonction de vos besoins de réglage de sensibilité spécifiques. Le logiciel de la souris mémorise ces informations et les applique automatiquement lorsque le jeu est détecté.

Português **Sugestões para a alteração da sensibilidade no jogo.** 1. Tente as predefinições primeiro em jogos de treino antes de alterar estas definições. 2. Treine utilizando os botões Aumento/Diminuição de dpi no jogo no rato antes de combates sérios. 3. Em jogos individuais para disparar, se programar o rato para utilizar apenas duas sensibilidades de rastreio pode funcionar melhor do que utilizar três ou mais. Utilize uma sensibilidade de rastreio de dpi menor (ex. 400 dpi) para disparar e uma definição maior (ex. 1600 dpi) para movimentos mais rápidos. 4. Personalize cada jogo de acordo com as suas necessidades específicas de alteração de sensibilidade. O software de rato armazena esta informação e aplica-a automaticamente quando o jogo é detectado.



English **Mouse Not Working.** 1) Check the mouse USB cable connection. 2) Try the mouse USB cable in another USB port on the computer. 3) Try rebooting the computer. 4) If possible, test mouse on another computer. 5) Visit www.logitech.com/support for more information. 6) Note: To get the most out of your product, install the software.

Español **El ratón no funciona.** 1) Compruebe la conexión del cable USB del ratón. 2) Pruebe el cable USB del ratón en otro puerto USB del ordenador. 3) Reinicie el equipo. 4) A ser posible, pruebe el ratón en otro ordenador. 5) Visite www.logitech.com/support para obtener información adicional. 6) Nota: para disponer de todas las funciones del producto, debe instalar el software.

Français **La souris ne fonctionne plus.** 1) Vérifiez la connexion du câble USB de la souris. 2) Testez le câble USB de la souris sur un autre port USB de l'ordinateur. 3) Essayez de redémarrer l'ordinateur. 4) Si possible, testez la souris sur un autre ordinateur. 5) Accédez au site www.logitech.com/support pour obtenir plus d'informations. 6) Remarque: pour tirer le meilleur parti de votre du produit, installez le logiciel.

Português **O rato não funciona.** 1) Verifique a ligação do cabo USB do rato. 2) Tente ligar o cabo USB do rato a outra porta USB no computador. 3) Tente reiniciar o computador. 4) Se possível, teste o rato noutro computador. 5) Visite www.logitech.com/support para obter mais informações. 6) Nota: Para tirar o maior proveito do produto, instale o software.



English **Gaming-Grade Specifications:** 1) Maximum tracking resolution: 1600 dpi. 2) Image processing: 5.8 megapixels/second. 3) Maximum acceleration: 15 G. 4) Maximum speed: > 40 inches/second. 5) Total USB throughput: 8000 bits/second. 6) USB report rate: 125/second. 7) Data format: 16 bit/axis. 8) Total weight: 106 grams. 9) 15 gram ultra-light, flex cord. 10) Static coefficient of friction - μ s: .23. 11) Dynamic coefficient of friction - μ k: .13.

Français **Caractéristiques pour le jeu:** 1) Résolution de suivi maximale: 1600 ppp. 2) Traitement de l'image: 5,8 mégapixels par seconde. 3) Accélération maximale: 15 G. 4) Vitesse maximale: > 1 mètre par seconde. 5) Débit USB total: 8000 bits/seconde. 6) Taux de réponse USB: 125/seconde. 7) Format des données: 16bits/axe. 8) Poids total: 106 g. 9) Câble flexible ultra léger (15 g). 10) Coefficient de frottement statique - μ s: .23. 11) Coefficient de frottement dynamique - μ k: .13.

Español **Especificaciones de ratón de juego:** 1) Resolución de seguimiento máxima: 1600 dpi. 2) Procesamiento de imagen: 5,8 megapíxeles por segundo. 3) Aceleración máxima: 15 G. 4) Velocidad máxima: > 1 m/s. 5) Rendimiento USB total: 8.000 bits/s. 6) Respuesta USB: 125/s. 7) Formato de datos: 16 bits/eje. 8) Peso total: 106 gramos. 9) Cable flexible ultraligero de 15 gramos. 10) Coeficiente de fricción estática - μ s: 0,23. 11) Coeficiente de fricción dinámica - μ k: 0,13.

Português **Especificações dos níveis de jogo:** 1) Resolução de rastreio máximo: 1600 dpi. 2) Processamento de imagem: 5,8 megapixels/segundo. 3) Aceleração máxima: 15 G. 4) Velocidade máxima: > 1 metro/segundo. 5) Débito USB total: 8000 bits/segundo. 6) Frequência de informes USB: 125/segundo. 7) Formato de dados: 16 bit/axis. 8) Peso total: 106 gramas. 9) Cabo ultra-leve de 15 gramas. 10) Coeficiente estático de fricção - μ s: .23. 11) Coeficiente dinâmico de fricção - μ k: .13.

English **IMPORTANT ERGONOMIC INFORMATION:** Long periods of repetitive motions using an improperly set-up workspace, incorrect body position, and poor work habits may be associated with physical discomfort and injury to nerves, tendons, and muscles. If you feel pain, numbness, weakness, swelling, burning, cramping, or stiffness in your hands, wrists, arms, shoulders, neck, or back, see a qualified health professional. For more information, please read the Comfort Guidelines located on the Logitech® web site at <http://www.logitech.com/comfort>, or on the Logitech® Software CD (products with software only).

Warning! The mouse has no serviceable parts and complies with International Standard IEC 825-1: 1993. CAUTION: Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure. Class 1 LED Product. See help system.

Warranty and FCC. Your product comes with a limited warranty, is UL tested, and is FCC compliant. For more information, refer to the online help system on your hard disk.

Español **INFORMACIÓN SANITARIA IMPORTANTE:** Realizar tareas repetidas durante largos períodos de tiempo, una disposición inadecuada del lugar de trabajo, una posición incorrecta del cuerpo y hábitos de trabajo deficientes pueden ocasionar cansancio y lesiones físicas en nervios, tendones y músculos. Ante cualquier síntoma de dolor, rigidez, debilidad, inflamación, quemazón, calambre o agarrotamiento de manos, muñecas, brazos, hombros, cuello o espalda, consulte a un profesional sanitario titulado. Para más información, consulte las Recomendaciones para evitar el cansancio en la página Web de Logitech®: <http://www.logitech.com/comfort>, o en el CD del software Logitech® (sólo productos con software).

¡Advertencia! Este ratón no incluye piezas que puedan repararse o sustituirse y cumple con la normativa internacional IEC 825-1: 1993. PRECAUCIÓN: La utilización de controles, ajustes o procedimientos no especificados en este documento puede dar como resultado la exposición a radiaciones peligrosas. Producto LED de clase 1. Consulte el sistema de ayuda.

Garantía y FCC. El producto se entrega con una garantía limitada, ha pasado las pruebas UL y cumple con las normativas FCC. Para más información, consulte el sistema de ayuda en pantalla, ubicado en el disco duro.

Français **INFORMATIONS IMPORTANTES A PROPOS DU CONFORT:** des tâches répétitives effectuées pendant de longues périodes et un espace de travail mal agencé risquent de provoquer un certain inconfort, voire des blessures au niveau des nerfs, des tendons et des muscles. Si vous ressentez des douleurs, des engourdissements, des gonflements, des crampes, des raideurs ou des sensations de brûlure, au niveau des mains, des poignets, des bras, des épaules, du cou ou du dos, consultez votre médecin. Pour plus d'informations, veuillez consulter le guide Logitech et votre confort sur le site Web de Logitech® à l'adresse suivante: <http://www.logitech.com/comfort> ou sur le CD-ROM du logiciel Logitech® (pour les produits accompagnés d'un logiciel).

Attention! La souris ne nécessite aucun entretien. Elle est conforme à la norme internationale IEC 825-1: 1993. L'utilisation de commandes et réglages et l'emploi de procédures autres que celles spécifiées dans le cadre du présent document risquent de provoquer une exposition à des radiations. Produit DEL de Classe 1. Reportez-vous à l'Aide.

Garantie et FCC. Votre produit, certifié UL, est livré avec une garantie limitée. Il est conforme aux normes FCC. Pour de plus amples informations, consultez l'Aide en ligne située sur votre disque dur.

Português **INFORMAÇÕES IMPORTANTES SOBRE CONFORTO:** Longos períodos de movimento repetitivo, num espaço de trabalho inadequado, com uma posição incorrecta do corpo e maus hábitos de trabalho podem relacionar-se com desconforto físico e lesões dos nervos, tendões e músculos. Se sentir dor, dormência, fraqueza, inchaço, ardor, câibra ou rigidez nas mãos, nos pulsos, braços, ombros, pescoço ou costas, consulte um médico qualificado. Para obter mais informações, leia as orientações de conforto no web site da Logitech®, em <http://www.logitech.com/comfort> ou no CD do software da Logitech® (apenas produtos com software).

Atenção! Não existem peças no rato que exigem manutenção e o rato está em conformidade com o padrão internacional IEC 825-1: 1993. AVISO: A utilização de controlos, ajustes ou a adopção de procedimentos aqui não especificados podem resultar na exposição perigosa a radiação. Produto de LED Classe 1. Consulte o sistema de ajuda.

Garantia e FCC. Este produto tem uma garantia limitada, foi submetido ao teste UL e está em conformidade com FCC. Para mais informações, consulte o sistema de ajuda online no seu disco rígido.



www.logitech.com

© 2005 Logitech. All rights reserved. Logitech, the Logitech logo, and other Logitech marks are owned by Logitech and may be registered. All other trademarks are the property of their respective owners. Logitech assumes no responsibility for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without notice.

© 2005 Logitech. Tous droits réservés. Logitech, le logo Logitech et les autres marques Logitech sont la propriété exclusive de Logitech et sont susceptibles d'être des marques déposées. Toutes les autres marques sont la propriété exclusive de leurs détenteurs respectifs. Logitech décline toute responsabilité en cas d'erreurs dans ce manuel. Les informations énoncées dans le présent document peuvent faire l'objet de modifications sans avis préalable.

623744-0403.A



Hotline Technical Help (Aide Technique)

+1 702 269 3457

www.logitech.com/support